

# EL ECO DE SANTIAGO

DIARIO DE LA TARDE

Redacción, Administración e Imprenta, Rua Nueva 13 pral. y bajos. Teléfono núm. 2

PUBLICIDAD  
Línea en 3.ª pág. 0,10.—Sección local 0,50  
Comunicados y reclamos a precios convencionales. Por ley de 1896 cada anuncio pagará 10 cént. por impuesto del timbre.

Sábado 11 de Noviembre de 1911

Núm. 9.097

SUSCRIPCIÓN

En Santiago, una peseta al mes.—Provincia, 1,50. Extranjero, 20 pesetas

DUDAS E HIPÓTESIS

## ESPAÑA Y FRANCIA

Al terminar el Consejo celebrado el día 10 en el Gobierno, el Gobierno comunicó a la Prensa la siguiente importante declaración ministerial:

El señor ministro de Estado dió cuenta de las Notas de los embajadores de Alemania y Francia, comunicando al Gobierno el acuerdo sobre Marruecos, y solicitando la adhesión al mismo, tan pronto como sea posible, y de la respuesta, en que se declara que, estando reconocidos a España los intereses políticos y particulares y el Imperio, no estará en condiciones de prestar aquella adhesión hasta que las necesarias seguridades para tales intereses y derechos.

No conociendo, como no conocemos, el texto de las Notas entregadas al ministro de Estado por los embajadores de Alemania y Francia, carecemos de los datos necesarios para formar juicio; pero de la anterior declaración parece deducirse que se ha solicitado para el cumplimiento de la adhesión de España al acuerdo franco alemán.

De ser esto así, cabría que surgiese la duda de si al proceder el Gobierno francés a su acuerdo con Alemania no afecta indirectamente al tratado franco-francés de 1904, el cual subsiste en toda su fuerza y vigor, ó si, en consecuencia, esa conducta un menoscabo a nuestros derechos y de nuestros intereses, y hasta de los compromisos formalmente contraídos con nosotros, Francia entiende que ha podido adoptar libremente con Alemania sobre Marruecos, y que puede ahora proceder a este sin contar con España.

Claro es que para nosotros esa duda no existe; porque nosotros, cualquiera que sea el lenguaje que empleen ciertos periódicos franceses, tenemos plena conciencia en que Francia ha de hacer siempre honor a su palabra empeñada, y que los compromisos voluntariamente contraídos, y no ha de proceder de modo contrario a la buena amistad que une, y que es conveniente a todos siga uniendo, a los dos países.

Tampoco es para nosotros materia de duda que ese mismo respeto a la palabra empeñada, y esa adhesión, cada vez más firme, a la amistad franco-española, obligarían al Gobierno francés a iniciar las negociaciones con Alemania, a exponer lealmente al Gabinete de Madrid sus puntos de vista, sus aspiraciones, lo que se proponía obtener de Alemania, y que entonces, que era momento propicio para ello, quedara fortalecida la entente y lealtad de esas y de propósitos, en relación con el futuro régimen y la futura suerte de Marruecos.

Francia, unida a nosotros no solo por pactos diplomáticos, sino por una sincera amistad, no ha podido proceder, sino ha procedido seguramente de otra manera, y al concertarse con Alemania no ha dejado de tener presente un solo elemento, como a su indiscutible lealtad cumplida, la situación de España en el mundo; situación de España en el mundo, derechos seculares y de solemnes compromisos internacionales. Y no ha dejado de tenerlo presente, y durante la negociación no ha advertido a España de la existencia de dificultades, alguna que pudiera afectar a los tratados franco españoles, claro es que todo ello constituye prueba plena de que esos tratados no han sido afectados en mucho ni en poco por el acuerdo franco-alemán.

Así, y únicamente así, se explica que Francia haya solicitado, pura y simplemente para este último pacto, la adhesión de España. Sin embargo, el final de la declaración entregada anoche a la prensa por el Gobierno, parece dar a

entender que éste no cuenta con las necesarias seguridades para los intereses y derechos españoles, en cuyo caso habríamos de confesar, no sin sentimiento que estamos en un completo error, que Francia no ha procedido con nuestra lealtad en las relaciones nos obliga a suponer, y que no se corresponde a la amistad española como teníamos derecho a esperar.

De todos modos, el desengaño podría afectar a nuestros sentimientos, pero no afectaría a nuestros derechos, ni modificaría los compromisos contraídos con nosotros; porque cualquiera que haya sido la conducta del Gobierno francés, en pie está, consagrado por la firma de los respectivos ministros, el tratado de 1904, y a él habremos de atenernos.

## Notas de un curioso

Siempre es curioso conocer la riqueza del léxico universal. Así, por ejemplo, el «New Standard Dictionary» de la lengua inglesa nos dice que ésta posee cerca de 425.000 palabras. El «Kürschner's Universal Lexicon» anota 300.000 vocablos alemanes, aunque incluyendo en ellos los nombres. El diccionario de Grimm apunta sólo 150.000. El diccionario francés de Litre señala a Francia 210.000 voces. El ruso, por Dahi, 140.000. El italiano, por Patroschi, 140.000. El español, por Carlos de Ochoa, 120.000.

Venulna S. J. Jules Formigé, hijo de un conocido arquitecto francés, acaba de descubrir que la Venus de Arles, que figura en el Museo del Louvre, es un verdadero *saboteaje* artístico. Formigé, en Arles, tuvo ocasión de ver una reproducción de la Venus, hecha antes de su restauración, allá por los años 1631 al 1634, y merced a ella se ha podido comprobar que ahora, después de pasar por las manos del célebre escultor Girardón, que la ha restaurado, la estatua ha sido completamente modificada, perdiendo toda su belleza primitiva de mármol griego. El asunto parece que dará mucho juego.

Canones de Cuando la isla de Malta era propiedad de los caballeros Hospitalarios, cada jefe disponía, para defender su fortaleza, de un cañón abierto en la misma roca, el cual se podía cargar con un barril de pólvora, que al incendiarse disparaba diez mil libras de proyectiles.

Como no hubiera posibilidad de variar la puntería de estos cañones naturales, se horadó la roca en cincuenta partes distintas para formar otros tantos cañones que defendiesen la entrada de los diversos canales por donde podían entrar buques, y se dispusieron de tal modo, que cualquier barco que hubiese intentado el paso hubiese sido aniquilado en el acto por tan formidables piezas.

Aun cuando se extendió por todo el mundo la fama de dichos cañones rocosos, no se tiene noticia de que fueran imitados en parte alguna.

En Rusia, si un comerciante llega a deber más de 4.000 pesetas y no tiene esa cantidad en caja para cubrir su deuda en cualquier momento, puede ser declarado en estado de quiebra si hay un solo deudor que lo solicite.

En el Transvaal existen las más célebres minas de oro del mundo. Rand, de las que, desde que empezó su explotación en 1887 hasta fines del año pasado, se han extraído 113.648.929 toneladas de menas; que han dado un producto bruto de 216.271.655 libras esterlinas.

El ácido cítrico y de las naranjas es capaz de destruir toda clase de gérmenes. El jugo del limón mata en quince minutos los gérmenes del cólera morbo, y

los del tífus quedan destruidos en media hora. También matan los de otras enfermedades.

## La inmunidad parlamentaria

### Una Real orden del Señor Sagasta

La «Gaceta» del 15 de Diciembre de 1898 publicó una Real orden, fecha del 14, firmada por el Sr. Sagasta, en la cual se dice lo siguiente:

«Vistos los informes evacuados por la Sala de gobierno del Tribunal Supremo y por el Consejo de Estado, acerca de la inviolabilidad y la inmunidad parlamentaria; en armonía con las doctrinas en ellas expuestas, y aceptando sus respectivas conclusiones.

Su Majestad la Reina (q. D. g.) Regente del Reino, en nombre de su augusto hijo, de acuerdo con el Consejo de ministros, ha tenido a bien dictar las resoluciones siguientes:

Primera. Que por el ministerio de la Gobernación se haga saber a los gobernadores y autoridades que del mismo dependan que los *senadores y diputados a Cortes pueden ser procesados y arrestados por actos ajenos al desempeño de su cargo, si son hallados in fraganti, ó cuando, por virtud de la Regia prerrogativa, no estuvieran reunidas las Cortes, dando cuenta en todo caso al Parlamento, para su reconocimiento y resolución.*

Tercera. Que se comuniquen por el ministerio de Gracia y Justicia al fiscal del Tribunal Supremo las oportunas instrucciones, a fin de que todos los funcionarios que ejercen el ministerio público sostenga la doctrina consignada en la disposición primera, procurando prevalezca ante los Tribunales de justicia, para los cuales, respetando su independencia, no puede tener carácter preceptivo dicha decisión.

Es decir, que según el Sr. Sagasta, jefe del partido liberal, los senadores y diputados podían ser procesados y arrestados por actos ajenos al desempeño de su cargo, lo mismo estando abiertas que cerradas las Cortes, con la única diferencia de que en el primer caso es necesario que aquéllos sean hallados *in fraganti*; condición que no exige en el segundo caso.

## El presidente de la República China

Sun-Yat-Sen ó Seng-Weng, pues por ambos nombres es conocido el organizador del movimiento revolucionario que agita al Celeste Imperio, es una de esas figuras que atraen é interesan, más que por la simpatía que pueden inspirar, por el enigma que parece acusar su impenetrable rostro.

Viste a la europea, es joven—aun no ha llegado a los cuarenta años—, se ha educado en la América del Norte y reside generalmente en el Japón, que en el Extremo Oriente es el barrio latino para la juventud intelectual y progresiva, por ser la Universidad de Tokio el centro a que acuden los jóvenes amarillos en busca del espíritu reformista que caracteriza a la sociedad moderna. Sun-Yat-Sen tiene esa fisonomía inmóvil de los orientales que distancian los movimientos íntimos de su pensamiento. Como muchos de los hombres de su raza, dá la impresión de un muro tras del cual no parece ocurrir nada, sin embargo oculta trabajos muy importantes.

Conocidos por todos los policías como peligroso, ha vivido en estos últimos tiempos en Tokio, Shanghai, Hanoi, Hong-Kong, Singapora, Colombo, Londres y París, donde le dejaban y convenía a la propaganda de sus ideales. En todas las poblaciones en que fi-

jaba su residencia, establecía su cuartel general y hallaba el medio de ponerse inmediatamente en comunicación con las sociedades secretas.

China es un inmenso foco de sindicalismo, donde viven corporaciones que defienden los intereses sociales y franco-masónicas diversas cuya ambición es únicamente moral y religiosa. Sun-Yat-Sen buscó apoyo en estos elementos, pero sobre todo por las sociedades secretas. En un principio pensó dividir el imperio en dos mitades, para dejar las provincias del Norte a los mandchúes y constituir con las del Sur una federación. Esta transformación no había de operarse de un sólo golpe. El, el conoibio por etapas, teniendo en cuenta los inconvenientes que podía ofrecer el rápido paso a un régimen tan opuesto al que imperaba. Después del triunfo de la revolución, una dictadura militar, a la cual sustituiría progresivamente un poder civil. Al cabo de quince ó veinte años de experiencia, el pueblo sería llamado a colaborar en la gobernación, que se establecería bajo la forma federativa de los Estados Unidos, reuniendo las cuatro grandes provincias del Sur. Sun-Yat-Sen despreciaba voluntariamente las catorce provincias del Norte, donde la dinastía mandchú parecía fuertemente arraigada.



La fase militar de su proyecto le parecía entonces de un desarrollo fácil: el levantamiento debía comenzar por el centro de China en el Kiangsi; de este subirían a Kuangtung, apoderándose de Canton; después, y sin pérdida de tiempo, amenazarían las fronteras de Tokhien y de Hupé, obligando a los virreyes de estas provincias a entrar en negociaciones y a reconocer la república.

Cuando en 1905 estuvo Sun-Yat-Sen en París pretendió el apoyo de Francia para su empresa. Prometía la seguridad de la Indo-China y su defensa eventual contra los japoneses, y a cambio de ello pedía, de una parte la posibilidad de hacer, por el Tonkin, el contrabando de armas y municiones, y de otra, un empréstito en condiciones semejantes al cubano contratado en los Estados Unidos, y que permitió a los insurrectos sostener la campaña hasta la intervención americana.

¿Cuál fué el resultado que obtuvo Sun-Yat-Sen en sus gestiones cerca del gobierno de Francia? Señora. Pero puede asegurarse que la diplomacia francesa pronunció en los oídos del revolucionario muy buenas palabras, nada más.

Las ideas de Sun-Yat-Sen en materia social no alientan ese realismo que es la base del carácter chino. Sin embargo, donde suma importancia al reparto de bienes, que él concibe como una limitación al acrecentamiento de fortunas.

No sabemos si China será el primer campo de experimentación del socialismo, como pretende Sun-Yat-Sen. ¿Cualquiera lee en lo porvenir? Pero lo que sí parece indudable, es que la consecuencia de la revolución actual, si al fin consiguiera el triunfo, será la división del imperio en dos partes y que la lucha seguirá entre los dos partidos. Los chinos del Norte y del Sur se bati-

rán largo tiempo antes de que los últimos logren que reine la justicia social en el Celeste Imperio.

## EL NUEVO OBISPO AUXILIAR

### Ilmo. Sr. Dr. D. Ramiro Fernández Valbuena

Llamado por Dios, a compartir con nuestro Emmo. Prelado, los sacrificios y las glorias de su altísimo ministerio, ha llegado felizmente, a nuestra querida Compostela, el Ilmo. Sr. D. Ramiro F. Valbuena. En la mañana del 12 próximo venidero, Dios mediante, y en nuestra augusta Basílica, tendrá lugar el acto de su consagración de Obispo Titular de Escilio y Auxiliar de la Archidiócesis de Santiago; uno de los actos más imponentes y conmovedores y solemnes de nuestros ritos cristianos. Actuarán, de Consagrante, el Eminentísimo y Reverendísimo Sr. Cardenal Arzobispo; de Asistentes, los Excelentísimos y Reverendísimos Sres. D. Valeriano Menéndez Conde, Obispo de Tuy y D. Juan José M.ª Solís, Obispo de Mondoñedo, acompañándole en el altar como Padrinos de Consagración la Excmo. Sra. Condesa de Bornos y el Excmo. Sr. General Conde de Guévara.

Nacido el nuevo Obispo Auxiliar en Huelga, modesto pueblecillo de la provincia de León, en 1847, en la Preceptoría de Lois (León) empezó con el estudio de Latín y Humanidades, la carrera de trabajos y sacrificios, de combates y de victorias del soldado de la Cruz; la carrera en que más tarde había de conquistarse un nombre glorioso, ardientemente aclamado por los amigos, admirado por los adversarios y respetado por todos; un nombre, que hoy es una bandera para los cruzados de Cristo.

El Seminario de San Froilán, de León, sabe con cuanto ardor consagraba el Sr. Valbuena, las nobles energías de su inteligencia privilegiada al estudio de las altísimas cuestiones de la Teología Cristiana y de los Sagrados Cánones, y el Central de Toledo, coronaba al poco tiempo el trabajo y el talento del novel estudiante con las borlas blanca y verde, testimonio oficial de su probada competencia en aquellas Facultades. En 1874 se consagró definitiva é irrevocablemente a Dios, ordenándose de Presbítero. Un año hacía ya que explicaba como Profesor en el Seminario Legionense y desde entonces hasta el 79, en la cátedra del Seminario y en la regencia de la parroquia de San Salvador, que el entonces Obispo de León había confiado a su celo y discreción, vino ejercitando sus fuerzas de Sacerdote y de Maestro.

En aquellas primeras empresas templó las armas, que más tarde había de esgrimir con tanta gloria en la noble cruzada por la Verdad y por el Bien. Su nombre sonó siempre con honor en las nobilísimas hidas de la inteligencia. En el concurso celebrado en la Diócesis de León, en 1878, su nota fué la *suprema*: en 1880 la Catedral de Badajoz, le hacía su Penitenciario, y Rector de aquel Seminario al año siguiente, y Lectoral, en 1885. En el 92 ganaba en lucidísima oposición la Penitenciaría en la Primada de España, en el mismo año era nombrado Rector en aquel Seminario, y Prefecto de estudios y Vicecanciller en el 1898. En el 1904, recibió de Su Santidad el nombramiento de Prelado Doméstico y en el 905 era ya Correspondiente de la de San Fernando y miembro de la Comisión de Monumentos. Así se formaron su corazón y su alma, batidos desde el principio en el yunque del estudio, del trabajo y de

## ojos azules ó el aire de La Canastilla?

—preguntó la Srta. Swartz.  
—Es muy lindo el aire de La Canastilla—replicaron á coro las dos señoritas Osborne.

—¿Lo conozco!—gritó de un sofá el misántropo.  
—También puedo cantar *El Rito Tojo*—dijo Swartz con voz dulzona;—no me falta más que la letra.

Ahí terminaba el repertorio de la joven.  
—¡Oh, sí, *El Rito Tojo!*—exclamó la Srta. María.—tenemos la romanza.

Y fué á buscar el cuaderno en que se encontraba la total romanza.

Ahora bien: esta romanza que estaba en boga por un momento, se le había dado á las dos hermanas una de sus amigas, cuyo nombre estaba escrito en la primera página. La Srta. Swartz recibió de Jorge los más vivos aplausos. Era, en efecto, una de las romanzas favoritas de Amelia, y Jorge no la había podido olvidar. La heredera de Saint-Kitts, esperando sin duda que la mandarían repetir, jugaba negligentemente con la hoja de la música, cuando su vista tropezó con el nombre de Amelia Sedley, escrito el margen de la primera hoja.

—Diga usted—exclamó volviéndose vivamente sobre el taburete—¿es esa mi Amelia? ¿La Amelia que estaba en el colegio de la Srta. Pinkerton, en Hammersmith? ¿Es ella, no es eso? ¿Cómo yá? ¿Dónde está?

—No repita usted ese nombre—se apresuró á decir María Osborne.—Su familia es muy culpable. Su padre ha abusado de la confianza del nuestro, y en cuanto á ella, ya no se pronuncia aquí su nombre.

María Osborne se vengaba así de la salida de Jorge á propósito de *La Batalla de Praga*.

—¿Es usted amiga de Amelia?—preguntó Jorge á la Srta. Swartz.—Entonces Dios la vuelva á usted. No crea en una palabra de la charla de estas mujeres. No hay que dirigirle el menor reproche. Es la mejor...

—Ya sabes, Jorge que no debes hablar así—exclamó Juana asustada;—papá lo prohíbe.

—Quisiera que me lo prohibiese á mí—exclamó Jorge furioso;—quiero hablar de ella: digo que es la más perfecta la más dulce y la más encantadora de las muchachas de Inglaterra. Que su padre haya hecho bancarrota ó no, mis hermanas no son dignas de desatar la correa de su zapato. Si usted la quiere yaya á verla, Srta. Swartz; no tiene muchos amigos ahora, y lo repito, Dios bendicirá á los que le conserven algún afecto. Quien habla bien de ella es mi amigo; quien dice mal es mi enemigo. Le repito las gracias, Srta. Swartz.

Y levantándose, fué á estrecharle la mano.  
—¡Ah, Jorge!—dijo una de sus hermanas con voz suplicante.—¡Ah, Jorge! ¿qué dices?

—Digo, repitió Jorge con aire de desafío, que doy las gracias á todos los que quieren á Amelia Sedley...

Dejó sin acabar la palabra. El viejo Osborne estaba en la habitación, con el semblante lívido de cólera; sus ojos inyectados de sangre brillaban como dos carbones ardientes.

En la mesa, después de haber lanzado un gran suspiro y con el semblante de un hombre que se sofoca, el Sr. Osborne comenzó la carga.

—Es usted muy osado, señor mío—dijo á su hijo—al venir á pronunciar ante la Srta. Swartz y en mi salón el nombre de esa persona. Veamos, señor, ¿puede usted explicarme tal audacia?

—Tenga usted cuidado con los términos que emplea—dijo Jorge;—su palabra *osado* suena mal en los oídos de un oficial del ejército inglés.

—En mi tiempo no se creía que fuese propio de un caballero insultar á su padre. Si yo hubiese hecho una cosa así, el mío, á puntapiés, me hubiera puesto en la puerta.

—Yo no le he insultado, padre. Sólo le he suplicado que se acuerde de que yo soy tan caballero como usted. Sé muy bien que me da usted dinero á discreción,—continuó Jorge apretando entre sus dedos un envoltorio de billetes de banco que el Sr. Chopper le había entregado aquella misma mañana.

—Pero se hace usted festidioso con sus repeticiones. ¿Tome usted que lo ovide?

—Debiera usted tener tanta memoria para todo lo demás, señor—replicó el padre cada vez más irritado;—debiera usted recordar que en esta casa, mientras usted se digne honrarla con su presencia, soy el amo yo, y que usted...

—¿Qué, señor?—dijo Jorge con sonrisa burlona; y llenó de nuevo su vaso.

—¡Rayos y truenos!—exclamó su padre profiriendo un espantoso juramento.—Quiero que ese nombre de Sedley no se pronuncie más aquí!

—No soy yo quien pronunció el primero el nombre de la Srta. Sedley; mis hermanas decían mal de ella á la señorita Swartz, y yo prometí defenderla en cualquier ocasión... Sí, señor. Yo quiero preservar en mis sentimientos de amor respecto de esa joven angelical...

—No me conviene prestar oídos á este galimatías de absurdos sentimentales—exclamó el padre de Jorge.—No daré mi permiso para un matrimonio que hace entrar miserables en mi familia. Además, usted tiene la culpa de dejar volar dieciocho mil libras esterlinas de renta cuando no tiene usted más que bajarse para cogerlas. Vamos á terminar de una vez. ¿Quiere usted hacer lo que yo digo?

—¿Casarme con esa mulata?—dijo Jorge encogido de hombros.—No me gusta el tinte, señor. Hará usted mejor en mandar por el negro que barre el Mercado de la Marina; por mí

## Polleón de El Eco de Santiago (39)

### M. W. Thackeray

## La feria de las vanidades

Jorge sabía tomar á la vez un aire serio y melancólico, lánguido y alambicado, del cual afectaba ocultar cuanto misterioso de penas de corazón y aventuras. Su voz tenía notas dulces y sonoras. Decía: «Hace calor esta noche», al ofrecer un helado con el que quería hacer un gesto de simpatía. La Srta. Swartz empleó para anunciar á la Srta. María una declaración de amor. Una noche sus hermanas se pusieron á cantar *La Batalla de Praga*.  
—¡Una vez ese infernal estribillo!—exclamó Jorge exasperado; desde el sofá estaba tendido.—¿Queréis volver loco? ¡Si la Srta. Swartz, quisiera tocar algo! Cántenos algo, señorita Swartz lo que quiera no siendo esa *Batalla de Praga*.  
—¿Qué desea usted? María la de los

Las luchas de la tierra y regados por el rocío y soleados por las esperanzas del cielo. Así se forman los hombres. Las dificultades con que ha tenido que tropezar y que ha tenido que vencer, en su carrera de Sacerdote, de escritor y de apologista católico, Dios las conoce y acaso él no las haya olvidado del todo.

Los cargos, que desde el día de su ordenación ejerció en la Iglesia de Cristo, eran más que sobrados para fatigar y rendir y agotar las energías de otra alma que no fuera tan rica y no estuviera tan bien templada como la suya. Sin embargo aquellos cargos desempeñados con la fidelidad de un Ministro del Señor, no bastaron, ni con mucho, para absorber la actividad de su laboriosa vida. Aún le quedaban tiempo y energías, para la Hoja de propaganda, que vuela por toda la tierra y para el Opúsculo del polemista, el guerrillero de la idea, que va a buscar al adversario en sus mismas trincheras, y para el Libro grave y serio, que espera siempre para decir la verdad de los hechos y de las cosas, al que por la verdad le pregunte. Filósofo e Historiador, Teólogo y Canonista, Orientalista y Escritor, Propagandista infatigable y vigoroso Polemista, la reseña sumaria de las obras que ha publicado, llenaría más páginas que las de que podemos disponer por hoy. Desde «Católico o Krausista» en que expone la heterodoxia del sistema filosófico de Krause, hasta la «Bel-Ham-Midrás» o Casa de Estudio de los judíos en Toledo, su labor literaria es tan extensa, tan múltiple y tan variada, que no cabe en una modesta reseña. Séanos permitido, consignar solamente un hecho que cualquier lector podrá comprobar por sí mismo, si quiere tomarse la molestia de repasar sus obras. Este es el hecho: al correr de su pluma, parece que se alejan las dudas que más atormentan hoy a nuestra sociedad, y se iluminan los problemas que preocupan y agitan a la humanidad contemporánea, y resucitan siglos y civilizaciones que fueron, y piedras y monumentos, costumbres y lenguas, hombres e instituciones, Asiria y Egipto, la Antigüedad entera parece que se levanta y cobra vida y aliento y voz, para cantar la realidad eternamente viviente del Dios del Sinaí, para dar testimonio de la verdad divina, y poner su testimonio, como ofrenda de adoración, a los santísimos pies, ensangrentados y desnudos del Cristo del Calvario.

Tal es el Obispo que el Señor destinó para Auxiliar de esta dilatada y nobilísima Archidiócesis. El humilde cura de pueblo, encontrará en él un hermano mayor, que por experiencia propia, sabe cuantas espinas tiene que pisar en el desempeño de su sublime ministerio, el seminarista un maestro, el periodista católico, un caudillo, el pueblo un padre, nuestro Emmo. Prelado, un Auxiliar, como escogido por Dios y la Iglesia Compostelana un Prelado, digno de continuar la soberana epopeya de su historia de oro, y con alientos, para guiarla en nombre de Dios, a la conquista del porvenir. Educado en la escuela del trabajo y formado en la candente arena del combate, él sabe que para el soldado de Cristo no hay en la tierra descanso mientras haya vida; que al cambiar la Penitenciaría de Toledo por la Auxiliaría de Santiago no hizo más que avanzar un paso hacia el enemigo, cambiando un puesto de gloria y de fatiga por otro más glorioso sin duda, pero más peligroso. También sabe, en una palabra, que la voz que le trajo a entre nosotros, no es más que el eco viviente de la voz con que Dios alentaba a los Profetas de Israel diciendo: «¡clama ne cesses!» ¡Así el Dios, que le sacó de la casa de sus padres y le alientó y sostuvo en los trabajos de su laboriosa vida, bendiga y haga florecer su misión entre nosotros, para ventura suya, consuelo y descanso de nuestro Emmo. Prelado bien de nuestro pueblo y gloria de nuestra Religión y nuestro Dios!

(De el Boletín del Arzobispado)

# GALICIA

Por dedicarse a la caza sin licencia para ello, ha sido denunciado al Juzgado municipal de Coiros Pedro Gómez Sánchez, vecino de Paderno. Han santificado sus amores ante el altar, en Beerreá, la Srta. Avelina Cadrón Costoya y el viajante D. Constantino Pillado. Durante la noche del 6 del actual le fué robado un ternero a Juana Riveiro Incógnito, vecina de Turabelo, en Sada. Se ignora quien haya podido ser el autor del robo. Ha sido nombrado representante de la sociedad Iberia concesionaria en la construcción del tranvía de Vigo a Porriño, D. Domingo Malvar. Se ha informado por el Ingeniero don Joaquín González, el proyecto de alineación de calles en Villagarza. Comunican de Guntín que en la parroquia de Negral apareció ahogado en el río Ferreira, el niño de nueve años Secundino Carreira. Hallábase jugando con otros chiquillos en la acequia del molino, y cayó al río, sin que sus compañeros pudiesen prestarle auxilio. En Carral detuvo la guardia civil a Ricardo Cabezas, soldado de la Comandancia de armería de Melilla, que estaba reclamado por las autoridades militares. En la cárcel de Orense ingresaron Francisco Pérez Salcedo, de 18 años, natural de Avilés, en Asturias, y Antonio Rey, de 16 años, de la Inclusa de Pontevedra.

Ambos fueron sorprendidos por el jefe de la estación de los Peares en el interior de la casilla del guarda-vías, descorrajando una cómoda. Los vecinos de Carbia D. Manuel Fernández Torres y D. Ramón Rey Rodríguez han obtenido autorización para derivar y utilizar 500 litros de agua por segundo del río Ulla, con destino a un molino harinero. En Bando el joven de 17 años Manuel Alvarez Alvarez fué a un fiadero, llevando consigo una escopeta que colgó en una viga. Cuando al salir quiso coger el arma, ésta se disparó, penetrándole el proyectil en el pecho y dejándole muerto instantáneamente. Al contratista de las obras del puente sobre el río Miño, en la carretera de Puente Poldrás a Pontevedra le han sido concedidos cuatro meses de prórroga para terminarla.

Los que mueren. En Porriño D. Antonio Vilasuso Pazo. Resultó desierta, por falta de licitadores, la subasta intentada ayer en la Diputación provincial, para contratar el suministro de ropas al hospital de Santiago, durante el próximo año de 1912.

# SANTIAGO

Desde el día 20 al 25 de los corrientes a las diez de la mañana administrará el Ilmo. Sr. Obispo Auxiliar el sacramento de la confirmación en la iglesia de San Martín, de esta ciudad, en la forma siguiente: El lunes a los confirmandos del arceprestazgo del Giro de la Ciudad. El martes a los de los arceprestazgos del Giro de la Rocha y de Veá. El miércoles a los de la Mahía y Bama. El jueves al de Iria Flavia. El viernes a los de Bembejo y Ferreiros. Y el sábado a los de Rivadulla y Berreo de Abajo. Los alumnos de las Facultades de Filosofía y Letras y Derecho han nombrado, para que los represente en el próximo Congreso Escolar que se celebrará en Madrid, el alumno de último año de Derecho D. Antonio Sáenz Fernández. Por telegrama que este señor recibió del Presidente de la Federación Escolar en las últimas horas de la tarde de ayer, se sabe que la Asamblea se aplazará por unos días.

Mañana predicará, a las seis de la tarde, en la Catequesis de la capilla de San José, sita en el camino de la estación del ferrocarril el elocuente orador sagrado D. Manuel Mourelle.

Todas las personas que han padecido anemia o falta de apetito y usaron la Hemoglobina Asimilada Stengre, son las que más recomiendan este preparado. -Venta Farmacias.

Para celebrar por oposición se anuncian dos plazas de músicos de 3.ª clase correspondientes a trompa y trombón que se hallan vacantes en el Regimiento de Infantería de la Princesa número 4, cuya Plana Mayor reside en Alicante.

El Eminentísimo Sr. Cardenal Arzobispo, ha determinado que el señor Obispo Auxiliar Ilmo. Sr. D. Ramiro Fernández Valbuena celebre Ordenes generales en los días 22 y 23 de Diciembre próximo. Tiempos de Santo Tomás.

En su consecuencia, todos los que deseen recibir en las supradichas Tiempos alguna de las Ordenes mayores o menores, ó la Prima Tonsura, presentarán en la Secretaría de Cámara dentro del término de nueve días, que concluirá en 19 del presente mes, sus respectivas solicitudes.

La matanza de reses habida en el macelo fué de cuatro vacas y 20 terneros.

Para el consumo del día se condujeron a la plaza 1.642 kilos de carne.

Dice un periódico de la Coruña: «La Sala de Gobierno de esta Audiencia continúa celebrando reuniones con los decanos de los Colegios de Abogados y Notarios, para hacer los nombramientos de jueces municipales que no han de ser publicados hasta que transcurra el periodo electoral. Como los que intervienen en esos nombramientos guardan la debida reserva de sus acuerdos, no ha parecido delicado, a las personas que los conocen, darles publicidad en los periódicos. Pero como un diario local ha roto el convencionalismo y ha dado alguna noticia, no vemos inconveniente en completarla, diciendo que, en efecto, han sido nombrados jueces municipales de Ordenes y de Oros, respectivamente, nuestros distinguidos amigos los abogados de aquel distrito D. José García Barros y D. Andrés Varela Sánchez.»

## Sombreros para señoras y niñas

**E OISA TABOADA**  
RUA VILLAR 19, 2.º SANTIAGO  
Se concedió con carácter definitivo la pensión de 50 céntimos diarios a las siguientes esposas del reservistas: M.ª ría Pereira Sotelo y Rosa Cantón Varela, a las cuales se les consigna por la Caja de Vigo; Francisca Martínez, por la de Santiago; Leonor Negro Vidal, por la de Pontevedra; Andrea Tato López, por la de Betanzos, y Dolores Penas Lodeiro, por la de Santiago.

Excesos de comer y beber. Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de Elixir Estomacal de Saiz de Carlos, que evita, por ser un poderoso tónico digestivo, las enfermedades del estómago. Han sido aforadas hay 38 cestas de pescado en el fiadero de la estación.

Resultó desierta, por falta de licitadores, la subasta intentada ayer en la Diputación provincial, para contratar el suministro de ropas al hospital de Santiago, durante el próximo año de 1912.

## SALON APOLO

Siguen viéndose concurridísimas las secciones cinematográficas, por un público selectísimo. En la de hoy además del programa que es muy interesante por la calidad de estrenos que comprende se regalan 50 pesetas, por lo que no es difícil aguantar que cada sección será un rebosante lleno. Mañana habrá secciones desde las cuatro de la tarde figurando en el programa una cinta titulada «Las consecuencias de la falda-pantalón». El lunes por ser día clásico en que la Empresa presenta los mayores acontecimientos artísticos, se estrenará «El sueño del jugador», emocionante producción con que Pathé produjo una verdadera revolución en la fotografía animada.

Con gran concurrencia de fieles viene celebrándose en la capilla de San José, sita en las proximidades de la estación del ferrocarril los cultos del Mes de las Animas.

Mañana a las cinco y media de la mañana comenzará en dicha capilla la novena de las Animas celebrándose la misa a las seis.

Salió esta tarde para la Coruña, con su distinguida señora, el gobernador civil de la provincia señor Romero Donallo.

La compañía del Sr. Montijano debutará en el teatro principal el martes próximo. Pondrá en escena la hermosa producción de Marquina: «En Flandes se ha puesto el Sol».

El domingo 12 del corriente como segunda Dominica, tendrán lugar en la Iglesia conventual de Belvis los ejercicios de costumbre.

La misa de Comunión a las siete y media, celebrándose la junta de Hermanos a las cuatro y media de la tarde, en la Capilla de la Santísima Virgen del Portal.

Se ruega a los fervorosos Hermanos, asistan puntualmente para ganar la indulgencia plenaria concedida por concurrir a dichos actos.

Todas las misas que los días 12 y 13 del corriente se celebren en la Capilla General de Animas, serán aplicadas, respectivamente, en sufragio del alma del Sr. D. Jacobo Blanco Barreiro, Canónigo que ha sido de la S. I. Catedral de esta ciudad, y de D.ª María del Socorro de Viña de Rey.

La familia encarece a sus amigos y demás personas piadosas tengan la caridad de recordar a los finados en sus oraciones, y de asistir a alguna de las citadas Misas, por lo que anticipan expresivas gracias.

**Matemáticas Puras.**—Con un garrafón de 4 litros de Agua de Colonia de Orive que enviase, previo reembolso de 16 pesetas franco estaciones, hay para hacer de agua, que úsase comunmente para lavarse 300 veces en cantidad que cabe una copa de Licor. Es decir, con 4 litros hay para más de dos años. Gasto diario, 2 céntimos.

**Nuevos precios de lámparas "Z"**  
A 175 PESETAS  
Casa Varela, Rua del Villar 65  
Gran surtido en lámparas eléctricas a precios reducidos.  
Consagración del señor Obispo Auxiliar

## La fiesta de mañana

Mañana viste sus mejores galas nuestra Basílica para festejar el feliz acontecimiento de consagrar Obispo al que fué designado para auxiliar en su difícil labor Pastoral al ilustre Purpurado que gobierna esta diócesis. Hoy a las doce se anunció este acontecimiento, con un repique general. Las numerosas invitaciones circuladas para asistir al solemne acto anuncian que este comenzará a las nueve de la mañana.

Quedaron hoy colocados, en la capilla mayor de la Catedral los dos doseses bajo los cuales habrán de colocarse los sitialos que ocuparán el Prelado Consagrante y el que se consagra a quien acompañarán los Prelados asistentes.

Será, como ya hemos dicho, Prelado Consagrante S. E. el Sr. Cardenal Arzobispo quien ocupará el sitial del lado de la Epístola.

Prelados asistentes serán los Excelentísimos señores Obispos de Tuy y de Mondoñedo quienes con el nuevo Obispo ocuparán el sitial del lado del Evangelio.

Los padrinos del nuevo Prelado que lo son la Excmo. Sra. Condesa de Bornos y el Excmo. Sr. General conde de Guevara ocuparán sillones colocados próximos al púlpito de la Epístola. Las autoridades y corporaciones y los invitados tendrán asientos próximos a las vallas habiéndose habilitado también las galerías altas que miran al altar mayor para que puedan ser ocupadas.

La ceremonia de la Consagración es muy curiosa y de ella seguramente conservarán memoria muchos de nuestros lectores por haberla detallado repetidas veces en estas columnas con motivo de las consagraciones de los señores Obispos de Palencia y Mondoñedo que fuero lo últimamente consagrados en esta Basílica. Comienza el solemne acto solicitan-

do el Prelado asistente más antiguo (que en este caso lo es el Sr. Menéndez Conde) del Prelado consagrante se proceda a la Consagración.

El Prelado consagrante exige el documento Pontificio en que se nombra Obispo Auxiliar de Santiago al ilustrísimo Sr. D. Ramiro Fernández Valbuena. El M. I. Sr. D. Arturo Montes Secretario de Cámara del Arzobispado da lectura al citado documento y una vez terminada esta el Prelado Consagrante recibe juramento al nuevo Obispo el cual lo presta ampliamente según lo acostumbrado.

Al terminar de prestar juramento el nuevo Prelado besa la mano al Consagrante y comienza la Misa, en la que el electo recita la confesión a la izquierda del que consagra, el cual sigue hasta el Tracto y Secuencia, como de costumbre, mientras el electo lee la liturgia desde su altar, puesta ya la casulla y las sandalias y Pectoral.

Luogo es cuando tiene lugar la Consagración. El Prelado Consagrante dice: «Oficio de del Obispo juzgar, interpretar, consagrar, ordenar, ofrecer, bautizar, y confirmar. Segridamente invoca a Dios Omnipotente.

Se postra el electo, se arrodillan los asistentes y se entonan las Letanias de todos los Santos.

Cuando llega a las palabras «Ut omnibus fidelibus defunctis» etc., bendice tres veces al electo el consagrante y al terminar las Letanias se impone el libro de los Evangelios, abierto, sobre la cerviz, espalda y manos, pronunciando las palabras: «Recibe el Espíritu Santo. Sigue luego la ceremonia siendo ungido el electo.

Le entrega después el báculo, después de bendecirlo, «para que sea piadosamente, severo en corregir vicios, sin olvidar en su pacífica severidad la represión». Imponerle el anillo de sus desposorios con la Iglesia y el Evangelio para que lo anuncie. Le besa después con ósculo de paz.

Prosigue la Misa y al Ofertorio ofrece el electo al consagrante dos hachones encendidos, dos grandes panes y dos barriles de vino. Tanto de los panes como de los barriles—que son entregados por los padrinos—han de ser uno dorado y otro plateado.

Al consumir el que consagra da la comunión al electo bajo las dos especies, de la misma hostia y cáliz consagrados por él y este lo recibe en pie. Prosiguen ambos simultáneamente la Misa y, dada la bendición, se realiza la imposición de la Mitra.

Pónenle los guantes y el anillo Pontifical y se le entroniza en el sitial ocupado antes por el Consagrante el cual entona el Te Deum.

Ejecútalos la orquesta y, mientras tanto, el nuevo Prelado, acompañado de los Asistentes recorre las naves del templo derramando bendiciones.

Vuelto al altar da desde allí la bendición solemne y luego entona por tres veces, dirigiéndose al Prelado consagrante y a los Asistentes el saludo «Ad multos annos».

Recítanse otras varias preces y salmos y termina la ceremonia.

Retirarse luego el nuevo Obispo Auxiliar al Palacio Arzobispal en donde recibirá las felicitaciones de los que asistan a la ceremonia.

Su eminencia el Sr. Cardenal Arzobispo festejará el feliz acontecimiento sentando a su mesa a los tres Prelados.

Por la tarde, a las seis, se celebrará en el Seminario una recepción en la cual los invitados serán obsequiados con un espléndido refresco, ofrecido por los Padrinos del nuevo Prelado.

Para asistir a la ceremonia de mañana llegaron a esta ciudad una hermana del Sr. Fernández Valbuena y otras personas de su familia así como los canónigos de León D. Celedonio Poreda y D. Ildefonso Valcuenca.

Por la noche será obsequiado el señor Obispo Auxiliar con una serenata que le será ofrecida por el ayuntamiento de Santiago.

El lunes tendrá lugar una brillante velada literario-musical en obsequio al ilustre Prelado, en el Patronato de San Luis.

Será presidida dicha velada por el Sr. Fernández Valbuena.

No queremos terminar estas líneas sin hacer patente nuestra felicitación y entusiásticos parabienes al que desde mañana auxiliará al Emmo. Sr. Cardenal Arzobispo de Santiago en el espinoso cargo de gobernar la dilatada diócesis Compostelana.

## La asamblea escolar

Se ha recibido ayer un telegrama de los organizadores de la Federación Nacional Escolar, participando a los estudiantes de esta Universidad que la Asamblea no dará principio hasta el próximo día 24.

Esta decisión es debida, probablemente a que los organizadores de la Asamblea necesitan aún algunos días para ultimar los preparativos.

—Empléense las mejores aguas minerales alcalinas embotelladas: Vichy Hospital (estómago), Vichy Celestins (riñones), Vichy Grande Grille (hígado), son insustituibles.

## De elecciones

No vamos a ocuparnos de las que tendrán lugar en Santiago, pues conocidos los candidatos fácil es adivinar quienes triunfarán de una y otra lista. Vamos a ocuparnos de las que se celebrarán en Villagarza.

En esta villa ha tomado la lucha un carácter tan apasionado que nosotros llegamos a suponer que se ha constituido allí la Cruz Roja preveyendo los resultados.

Como preliminar parece que ya hubo en un café de Santiago hace dos días una pequeña escaramuza entre personas de ambos bandos que venían a solicitar el voto de algunos que residen en esta ciudad.

Tan solicitados andan y tan animados los que allí votan que a algunos les suponia votarían en contra se número al contrario.

Hasta de Madrid llegan en el correo de esta noche para emitir su sufragio, tres caballeros: dos de un bando y uno drán en el mismo departamento.

Por lo que a las elecciones de Santiago se refiere debemos decir que la blicada fué confirmada.

Por cierto que la candidatura oficial, digámoslo así, animó extraordinariamente a los elementos que concurren al Centro Popular Independiente en el cha.

Veremos si esta animación se traduce en votos mañana.

La Excmo. Sra. Condesa de Bornos madrina en el acto de la Consagración del nuevo Obispo Auxiliar ha dispuesto que mañana y pasado se den a los pobres en la Cocina Económica mil raciones extraordinarias.

## SOMBREROS PARA SEÑORAS

En el magnífico taller que instaló D.ª Lucila Montalvo, en el Preguntorio núm. 14, 1.º, se recibieron preciosos modelos de sombreros para señoras y niños.

Precios y buen gusto sin competencia. También ofrece elegantísimos vestidos para niños, faldones, y gorritas de cristiano.

## Gacetillas

Preparación para las próximas oposiciones de Maestros. Repaso de asignaturas del Bachillerato y Magisterio. Especialidad en Matemáticas.

HOSPITALILLO, S. I.º

## ENFERMOS DEL PECHO

Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencias, enfermedades convulsivas, se curan con la Solución Benedicto de glicerofosfato de cal con creosol, la preparación más racional para combatir dichas dolencias, como lo testimonian los principales médicos de España y su uso en los hospitales.

Frasco 250 pts. en farmacias. Depósito, farmacia del Dr. Benedicto, S. Bernardo, 41, Madrid.

## Demostación científica

El Hierro Bravais es el remedio más eficaz contra la anemia, la clorosis, los colores pálidos, la falta de fuerzas, la debilidad de constitución, etc. Sin olor ni sabor, recomiendan el Hierro Bravais los médicos del mundo entero. No estrafe ni ennegrece la dentadura: dá, en poco tiempo, Salud, Vigor, Fuerza, Belleza.



## QUESTA POCO CONSERVAR LA SALUD.

Es muy sencillo gozar de salud si uno sabe cuidarse. Las enfermedades se apoderan por lo general de la gente, por no acudir a tiempo con el tratamiento más indicado. Es fácil evitar muchos sufrimientos y gastos en la curación si al sentirse mal se emplean con presteza los medios para curarse. Por ejemplo las

## afecciones pulmonares

cuidaditas debidamente desde un principio se pueden atajar y curar, pero si el tratamiento es inadecuado han de empeorar. He aquí una narración que demuestra el hecho. «Tengo una verdadera satisfacción en participarles que he curado de una afección pulmonar con el uso de la Emulsión Scott. Debido a esta afección yo era raquítico y nunca estaba libre de tos y resfriados. Desde que empecé a tomar su Emulsión noté sus maravillosos efectos, desapareció la opresión que siempre sentía en los pulmones, ando sin cansarme y estoy grueso y fuerte todo debido a la Emulsión Scott.» Rafael Castillo-Zuheros (Córdoba) 29 Marzo 1911. El remedio por excelencia y el más rápido en todos los casos de afecciones pulmonares es la

## Emulsión Scott

En vuestra familia sufre alguien de afecciones pulmonares, procura la Emulsión Scott, pues igual os aconsejaría el médico al ser consultado. La Emulsión Scott es el remedio seguro para curar las afecciones pulmonares, pero tiene que ser la de Scott. Ninguna otra Emulsión tiene una lista tan larga y sorprendente de curaciones en todos los países civilizados. Tenedos en todos los países civilizados. Tenedos en todos los países civilizados. Tenedos en todos los países civilizados.



Dijsese... contine...

INFORMACION TELEGRAFICA

Varias Noticias

Madrid 11 (8)

Los periódicos franceses y alemanes conceden gran importancia a la actitud que observó el príncipe heredero de Alemania que asistió a una sesión del Reichstag...

En la redacción del «Pais» reunióse los directores de los periódicos republicanos. Entre presentes y adheridos hubo diecinueve.

Apróbase la protesta acordada recientemente y se nombra una comisión permanente que visite al director de «El Libertador» con el fin de saber si se adhiere.

Después de conocer la respuesta, dada a la protesta a la publicidad.

Acordóse también visitar al Sr. Moragas como presidente de la Asociación de la Prensa, para saber si cooperará a publicar las denuncias de los periódicos.

El general Echagüe ha publicado un bando anunciando que los delitos cometidos en la vía pública con motivo de las elecciones, serán sometidos a la jurisdicción militar por hallarse en Valencia en estado de sitio.

Dice que la autoridad militar trata de evitar los abusos y coacciones que se cometieron en las elecciones pasadas.

Telegrafían de París que Mr. Seligson hizo interesantes declaraciones ante la Comisión parlamentaria de negocios extranjeros.

Después de analizar el acuerdo con respecto a las preguntas que se hicieron a las negociaciones con España.

Algunos que España había comunicado a Francia su propósito de ocupar Larache, pero nada contestó respecto a el Gobierno francés había protestado.

Dijo que habrá sólo un representante de la Sultán.

No ha sido general el cierre de tiendas en Tárraga.

Hubo por este motivo algunas coacciones, disolviendo la guardia civil a los grupos que pretendían obligar por la fuerza el cierre.

Dicen de Alcazar que unos moros han violado las tumbas de tres soldados españoles, enterrados detrás del cementerio israelita, rompiendo los ataúdes y destruyendo las cruces.

Ignórase quienes fueron los autores de esta profanación, que ha producido gran sensación.

Las autoridades militares detuvieron a algunos moros por creerlos culpables del hecho.

El crimen de Guadarrama

Terminó en la sesión de la mañana de ayer la prueba testifical y la lectura del proceso del crimen de Guadarrama.

En la documental hay una carta del procesado a su esposa, en la que dice apasionadamente que irá a pasar con ella unos días en el Guadarrama.

Figura otra de Lara a Nieves, algunos versos del mismo y la diligencia de inspección ocular.

Una carta de Nieves a Lara, llamada para que fuera a verla a Guadarrama, contiene instrucciones para que no quedara encontrarse con Coll.

Figura otra carta con la que se demuestran las relaciones adúlteras.

En la sesión de la tarde informaron los acusadores.

El fiscal, en su discurso evidenció que Lara y Coll fueron juguetes de Nieves.

Negó que tuviera Coll la certeza de la infidelidad de su esposa y si sólo sospechas.

También negó que se pusieran de acuerdo Coll y su esposa para fraguar el delito.

Actualmente negó que Coll exigiese dinero a Sánchez Lara.

Rechaza la hipótesis de que Lara fuese sorprendido en flagrante delito de adulterio, aunque Coll pudo sospecharlo al verle en el cuarto de su esposa.

Creo que Coll mató a Lara por miedo, porque cuando les afeó su conducta, contestó éste diciendo: «Debemos matarnos».

Ante este reto, disparó; no mató por defender su honor; es un vulgar homicida, porque no llega ni a golpear a su esposa, cuidando de que no le impresionase el espectáculo.

Opina que debe admitirse la existencia de obcecación y arrebatos. El discurso del fiscal se califica de notable.

Habló luego el acusador privado sosteniendo que Coll sabía las relaciones que tenía con su esposa.

Hoy hablará el defensor de Coll señor Doval.

NUEVO CAPITAN GENERAL

Un rumor. Quién será

Madrid 11 (8).

Dijose ayer en los centros políticos y militares que no se amortizaría la versión de capitán general producida por la muerte del Sr. López Domínguez.

Se aseguraba que será nombrado el general Azcárraga.

Confirmación. La firma del Decreto

Madrid 11 (14)

Se confirmó la versión relativa al ascenso del general Azcárraga.

Hoy firmó el Rey el Decreto ascendiendo a Capitán General a dicho señor general Azcárraga.

El cual está recibiendo muchísimas felicitaciones.

Firma del Rey

Capitán general. Otros Decretos

Madrid 11 (14)

Además del ascenso a capitán general del Sr. Azcárraga el Rey firmó un Decreto nombrando capitán general de Madrid al general Marina.

Otros Decretos firmó hoy el Rey que no fueron comunicados a los periodistas.

El Rey de caza

Después de la firma. El Rincón.

Madrid 11 (14)

El Rey, después de despachar con el jefe del gobierno y con los ministros, salió para la finca El Rincón en donde asistirá a una cacería.

Regresará al anochecer.

El día del Presidente

Con los periodistas. Melilla. Las guarniciones. La Jarca. El embajador de Francia. Portugal. Un comentario. Lo que le falta a Vasconcellos.

Madrid 11 (14'30).

El jefe del gobierno recibió hoy a los periodistas según costumbre.

Dijonos que en Melilla se disminuyen las guarniciones, especialmente en las posiciones avanzadas, a causa de las inclemencias del tiempo.

La Jarca, según las noticias que recibe el gobierno, también la forman muy escasas fuerzas.

El embajador —siguió— de Francia en España Mr. Geoffroy se marchó a París.

Por esta causa hasta que regrese de la capital de Francia no se dará un paso en las negociaciones.

Habló después el Presidente de la solución de la crisis ministerial en la república portuguesa.

El Presidente —dijo— de la República Sr. Arriaga encargó al Sr. Augusto de Vasconcellos de la formación de un ministerio bajo su presidencia.

Parece que el Sr. Vasconcellos se quedará además con el ministerio de Negocios extranjeros.

Como ustedes ven nuestro amigo Vasconcellos no se puede quejar de sus ascensos en la carrera política.

Sólo le queda ahora que ser Presidente de la República portuguesa y si continúa creciendo como hasta aquí no hay duda que lo será.

Noticias Oficiales

La Gaceta. Lo que publica.

Madrid 10 (13)

La «Gaceta» de Madrid de hoy publica: El nuevo arancel de los Procuradores.

Disponiendo que cese en el cargo de jefe del Arsenal de Ferrol el general Morgado.

Nombrando para sustituirle al general Basterrech.

Varios decretos de distintos ministerios firmados ultimamente.

Circular del Fiscal del Tribunal Supremo a los de las audiencias para que no consentan que publique la prensa los debates de juicios que se celebren a puertas cerradas por afectar al decoro, al honor y a la decencia.

Manifestando que se se recrudeció de modo extraordinario el cólera en Serres (Turquía Europa).

Anunciando que el gobierno somete a régimen sanitario a toda procedencia de Asia en los puertos de Arabia y Turquía Asiática.

El Diario de Guerra. Lo que contiene

Madrid 11 id. id.

El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra publica: Ascensos reglamentarios en oficinas militares.

Concediendo autorizaciones de matrimonios.

Otros decretos sin interés.

BOLSA DE MADRID

COTIZACION OFICIAL

Table with 3 columns: DIA 9, DIA 10, and values for various financial instruments like 4 por 100 interior, Banco de España, etc.

Mencheta.

ANUNCIOS

Casa en la Calderería

El 15 del corriente mes de Noviembre de once a doce de su mañana se celebrará la subasta voluntaria de la casa núm. 26 de la calle de la Calderería de esta ciudad.

VENTA DE DOS CASAS

Por voluntad de sus dueños se venden: La casa número primero, del Camino Nuevo compuesta de bajo dos pisos y un patio; y La núm. nueve de la calle de la Conga con vistas a Gelmírez, también de dos pisos bodega y otros servicios; ambas están inscritas y de sus precios y condiciones informará el procurador D. Andrés Viñalele.

VENTA Y ARRIENDO

Se vende la casa número 12 plazuela del Instituto, y se arrienda el piso 2.º Hórreo 47 Razón, Franco, 1.

Buen Negocio

Se traspasa el Establecimiento de ultramarinos con buenas y abundantes existencias en vinos blancos y tintos a sí como también una grandiosa botellería de todas clases y otros artículos, contando con numerosísima clientela.

De sus condiciones y precio informarán en la calle de los Basquinos núm. 10 Santiago.

SUBASTA VOLUNTARIA

Se hace de la casa núm. 1 de la calle de las Huérfanas de bajo y dos pisos altos y número 2 de accesorio la de Cardenal Payá de bajo y un piso con un espacioso patio o salido a su espalda, de esta ciudad de Santiago inscrita en el Registro de la propiedad.

El remate tendrá lugar el día veinte y dos de Noviembre del corriente año de once a una en la Notaría de D. José Santaló Iruarte, Cardenal Payá 8 en este pueblo, donde informarán del precio y condiciones.

VENTA

Del establecimiento de chocolatería que fué de D. Ramón Lago en la calle de la Azabachería número uno con todas las herramientas del oficio y existencias de generos.

Darán razón Rúa de San Pedro 46.

HOSPEDAJE ESTRADENSE

DE

JOSE PORTO

Se sirven almuerzos y comidas a todas horas. Servicio esmerado, precios económicos, habitaciones cómodas y espaciosas.

-HORREO, 17-

ENRIQUE RAJOY LEBLOUP

ABOGADO

Trasladó su bufete al Cantón del Toral, núm. 7, 1.º

JOSE CASAL

21 CALDERERÍA 21

Casa especial en la confección de toda clase de gorras para caballeros, niños y empleados civiles y militares.

Las de más confianza esta producción

LA REGIONAL

Servicio de automóviles para viajeros y equipajes entre Coruña y Santiago

Esta empresa ha entrado en el 5.º año de estudio con dicho servicio y en el buen deseo de conseguir vencer las deficiencias e inconvenientes que aún se observan; el propietario de la misma, ha adquirido dos nuevos autos a benzina de una de las mejores fábricas constructoras de vehículos industriales, los que reunen en los adelantos conocidos, tanto en seguridad como en comodidad para los viajeros.

En la actualidad cuenta esta empresa con 14 automóviles mayores para servicio de viajeros, y dos pequeños para auxiliares del servicio administrativo, teniendo la satisfacción de ponerlo en conocimiento del público.

DR. A. NOVO CAMPELO

Catedrático de Medicina

Consulta general de enfermedades internás y especial de oídos, nariz y garganta.

Rua Nueva 30, principal



JAIME PARDO MONTES

OPTICO CIENTIFICO

Preguntóiro 32

Se gr. dua la vista con los aparatos más modernos empleados por los mejores Oculistas. Se pasa a domicilio y se remiten encargos por correo y por ferrocarril.

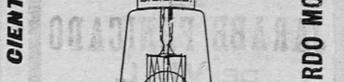
Ojos de cristal. Material eléctrico para timbres y alumbrado. Lámparas de filamento metálico.

Representante en Santiago de los señores Bottiche y Navarro, Ingenieros, Madrid para instalaciones de Calefacción a vapor y por agua caliente.

Ascensores y montacargas. Estufas de desinfección. Aparatos Clayton para desinfección de habitaciones, destrucción de las ratas y extinción de incendios.

Se facilitan presupuestos. -PREGUNTOIRO 32-

32 Preguntóiro 32



OPTICO CIENTIFICO

JAIME PARDO MONTES

A 2 PESETAS

Gran garage moderno

Uno de los más importantes de España. —LA CORUÑA

Departamentos cerrados é independientes. Talleres de reparaciones previstos de todos los adelantos. Motorina, aceites, grasas y accesorios de todas clases.

Representantes exclusivos para Galicia de las acreditadísimas marcas Panhar, Minerva sin válvulas, Agentes de Dion Bouton y de las principales marcas.

Automóviles de alquiler construidos expresamente para este servicio, á precios económicos.

Dirección telegráfica TAXIMETROS

GRAN RELOJERIA AMERICANA

DE

Sergio Gonzalez Varela

Talleres y despacho, bajos del H Americanos

30 Huérfanas 30.—SANTIAGO

Esta nueva relojería cuenta con un completo y variadísimo surtido en relojes de oro de ley plaqué, plata, acero y níquel de las mejores marcas conocidas, precios nunca vistos en esta plaza.

Repeticiones, bronógrafos, segundos al centro, despertadores de bolsillo, reguladores, cuadros y toda clase de despertadores en general con precios desconocidos y garantía verdad.

Especialidad en cadenas y diges, últimas creaciones. Inmenso surtido en bisutería para señoras y caballeros. Bicicletas elegantísimas y sólidas, últimos modelos de rueda libre y freno contra pedal, precios sin competencia.

Composturas de relojes de todas clases complicados y de precisión é instalaciones de timbres, luz eléctrica, etc. etc.

PRECIOS MUY ECONOMICOS

Única casa de SERGIO, Huérfanas 30

Importante advertencia.—Participo a mi distinguida clientela y á todos mis favorecedores en general que esta nueva casa de Relojería no es sucursal de ningún establecimiento de la localidad, ni de afuera, aunque algunos por mala fe digan lo contrario.



VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

DE LA

Compañía Trasatlántica

ANTES A. LOPEZ Y C.

Viajes extaaordinarios

PARA LA HABANA

El día 9 de Octubre saldrá de Bilbao, el 10 de Santander, el 11 de Gijón y el 12 de Coruña el vapor

Reina Maria Cristina

y en los mismos dias de Noviembre saldrá el vapor

Alfonso XIII

admitiendo carga y pasajeros solamente para Habana. Pasajes de cámara desde 625 pesetas y de emigrantes á 225 pesetas más los impuestos y gastos de desembarque.

Para más informes dirigirse: en Bilbao, á los señores Bergé y Compañía; en Santander y Gijón, á los señores Hijos de Angel Pérez y Compañía, y en Coruña á la Agencia de la Compañía Trasatlántica.

Automóviles Daimler

Con el nuevo MOTOR sin válvulas

Sub-agencia exclusiva para las provincias de LA CORUÑA, LUGO y ORENSE. GARAGE--AUTOMOVILES

Calle de Feijóo, n.º 11

Neumáticos—STOCK MICHELIN. Accesorios, piezas de recambio y cuanto sea preciso para todas las marcas. Motorina esgencia para automóviles. Aceites especiales para los mismos de las mejores marcas.

TALLER DE REPARACIONES. Personal competente. Unico en su especialidad Alquiler de Automóviles

La botudad de los coches y la idoneidad del personal garantizan estos servicios. Agentes de los automóviles BERLIET, con exclusiva en Galicia, Mors, Gladiator marcas.

SANATORIO QUIRURGICO

—DE—

SANTIAGO DE GALICIA

DIRECTORES

D. ANGEL BALTAR CORTES Médico de número del Gran Hospital

D. MANUEL VARELA RADIO Catedrático de Obstetricia y Ginecología de la Facultad de Medicina.

Este Sanatorio, que responde en absoluto á las necesidades de la moderna cirugía, se halla emplazado en el lugar más pintoresco y sano de Santiago, al lado del paseo de la Herradura.

En él se practican toda clase de operaciones quirúrgicas, incluyendo también las del dominio de las especialidades, y es su mejor recomendación la extensa y afortunada práctica hospitalaria de sus directores.

Las pensiones son de 15 y de 10 pesetas; y en su importe se incluyen además de la alimentación, los medicamentos, el material de curar, etc. La operación, ó tratamiento equivalente, será objeto de un convenio aparte y anterior al ingreso del enfermo en el establecimiento.

Para más rormeo s. dirigirse á uno de los directores

SOLUCION PAUTAUBERGE

el Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado El remedio más eficaz para curar las TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS las ENFERMEDADES DEL PECHO las BRONQUITIS CRÓNICAS

LA NIÑA

América Rodríguez Sanmartín

subió al Cielo á las dos de la mañana de hoy A LOS 18 MESES DE EDAD Sus padres D. Marcelino Rodríguez y doña Amparo Sanmartín, ruegos, tíos y demás parientes

Ruegan á sus amigos se dignen asistir á la Misa de Angeles que se celebrará mañana á las ocho en la Capilla del Pilar, y á la conducción del cadáver que tendrá lugar á las once, por todo lo cual anticipan las más expresivas gracias.

CASA MORTUORIA POMBAL NUM. 19. Santiago, 11 de Noviembre de 1911. Agencia funeraria de Carlos Raspoño, Calderería 53

# "EL PARAISO"

## Gran Almacén de Ultramarinos finos al por mayor y menor.

# SANTIAGO MARTINEZ

36, PREGUNTOIRO 36---SANTIAGO.

Esta casa cuenta siempre con grandes surtidos de todos los artículos que trabaja y es importadora para la venta al por mayor de bacalao, cacao, Caracas, Guayaquil y café, de los mejores puntos productores. Los tostadores para la torrefacción de café son los más adelantados, y conservan todas las principales propiedades, y pruébense sus riquísimas clases de 4'50, 5'50 y 6 pesetas kilo. Gran surtido en harinas de trigos extranjeros y finos de Castilla, Conservas, Vinos y licores nacionales y extranjeros, Ron, Cognac y aguar, dientes. Es el Comercio que más barato vende las mejores clases y marcas.

## La Mutuelle de France et des Colonies

**Sociedad de Seguros Mútuos Sobre la Vida**  
Sometido a la vigilancia de los Gobiernos Francés, Español e Italiano  
**Domicilio social: LYON.—Delegación Española Alcalá, 19, trip., MADRID**  
Dirección del Oeste de España: Príncipe, 37.—VIGO  
Director: D. E. Pereira Borrajo, Abogado

---

**Constitución en 15 años**  
**DE UN CAPITAL EN EFECTIVO**  
permitiendo a cada uno asegurarse un DOTE para los hijos, una PENSION para la vejez, una HERENCIA para la familia, un LIBRAMIENTO de quintas, por entregas mensuales desde **6 pesetas**

SUSCRIPCIONES REALIZADAS  
(RANOS VIDA Y FALLECIMIENTOS)

Fin 1896.	1 millón	617.000
Fin 1900.	60 millones	952.000
Fin 1904.	310 millones	478.700

En 31 de Marzo de 1911  
**Más de 11 millones**  
425.000 suscriptores

Según lo prescrito en el artículo 22 de los Estatutos, los fondos de las Asociaciones se invierten en valores públicos del Estado y se depositan en el Banco de España.

Los rendimientos que se facilitan en **La Mutuelle de France et des Colonies**, tanto para las Asociaciones en caso de Vida, como para las Asociaciones en caso del Fallecimiento exceden en mucho a los obtenidos en cualquier otra Compañía de seguros sobre la Vida.

Sociedad autorizada por Real Orden de 17 de Septiembre de 1909.—Anuncio autorizado por la Inspección de Seguros.

## Emplastos Perforados Americanos de Feltro rojo ó sea bayeta encarnada del Doctor WINTER



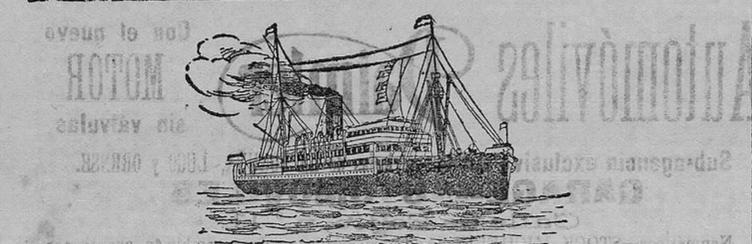
Curan reumatismo, Resfriados, Fiebre de tifoides, Dolores de espalda, Dolor de pulmones, Lumbago, Ciática, torceduras, contusiones, etc.

Los Emplastos perforados americanos de feltro rojo del Dr. Winter infunden una saludable corriente eléctrica por todo el sistema, e instantáneamente mitigan los dolores, tranquilizan los nervios, fortalecen los órganos digestivos debilitados y devuelven a los enfermos la salud. Estos emplastos son especialmente útiles para fortalecer los delicados músculos dorsales de las señoras en los períodos mensuales. Los emplastos de feltro rojo del Dr. Winter son los únicos verdaderos y eficaces.

CUIDADO CON LAS IMITACIONES  
EXIASE SIEMPRE LA MARCA DEL DOCTOR WINTER  
Cura como por encanto. De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

# EMULSION FORCADA

Compuesta de Aceite puro de hígado de bacalao tan extraordinariamente mejorado en calidad y eficacia en el racional procedimiento, base de esta Emulsión, que resulta agradable de gusto, asimilable rápidamente y en totalidad su trabajo digestivo alguno y con potencia tres veces más fortificante y reconstruyente. Por mérito tan superior, fué la Laureada con el Primer Premio en el Concurso de Emulsiones que convoca el Colegio de Farmacéuticos de Barcelona. Sin rival para niños débiles, flacos, desganados ó tardíos en andar, para adultos anémicos ó debilitados, etc., etc.



## COMPAÑIAS HAMBURGUESAS

HAMBURGUESA-SUB-AMERICANA, HAMBURG AMERICA LINE  
Viajes rápidos por afamados vapores correos

**Próximas salidas** (alvo variación)

Para Habana, Veracruz y Tampico saldrán de Vigo los vapores correos:

- Noviembre 5 \* rápido CORCOVADO. Precios a la Habana 242 y a Méjico 261.
- Noviembre 13 vapor correo ANTONINA. a la Habana 212 y a Méjico 221.
- Noviembre 27 vapor correo VESTERWALD. Precio a la Habana 212 y a Méjico 231.
- Diciembre 5 \* a por rápido IPIRANGA. Precios a la Habana 242 y a Méjico 261.

Los vapores correo de Habana a Santiago de Cuba 35 pesetas. Los vapores correo rápidos «Corcovado» e «Ipiranga» tienen una magnífica instalación de Preferencia al precio de PESETAS 442 y 456 a la Habana y Veracruz respectivamente. Llevan cocineros y camareros españoles para el servicio de 3.ª clase. Parar Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, a Habana y Puertos de Méjico y a Pará Manaos.

Noviembre 4 KONIG WILHELM II. Precio a Rio Janeiro y Santos 256 pesetas y a Montevideo y Buenos Aires 256.

Noviembre 24 vapor rápido CAP FINISTERRE. Precios a Rio Janeiro y Santos 271 pesetas y a Montevideo y Buenos Aires 281.

Diciembre 15 vapor rápido KONIG FRIEDRICH AUG F. Precios a Rio Janeiro 251 pesetas y a Montevideo y Buenos Aires 256.

Precios salvo variación

Para Montevideo y Buenos Aires

- Noviembre 2 vapor correo SANTA MARIA. Precio 246.
- Noviembre 19 vapor correo TUCUMAN \*. Precio 246.
- Noviembre 29 vapor correo SALAMANCA. Precio pesetas 226.
- Diciembre 2 vapor correo SAO PAULO S. Precio pesetas 246.

Los vapores señalados con este signo \* van directamente a Bahía Blanca y después a Montevideo y Buenos Aires. Los vapores «Belgrano», «Tucumán» y «São Paulo» admiten pasajeros de 1.ª clase a 20. Todos estos buques llevan cocineros y camareros españoles para el servicio de los pasajeros de 3.ª clase.

**Para Pará y Manaos**

- Noviembre 2 vapor correo RIO PARDO. Precios a Pará 185 pesetas y a Manaos 221.
- Noviembre 18 vapor correo RIO NEGRO. Precios a Pará 185 pesetas y a Manaos 221.
- Diciembre 2 vapor correo RHAETIA. Precios a Pará 194 pesetas y a Manaos 230.

Además hay que añadir a dichos precios pesetas 5'00 impuestos de Gobierno y pesetas 1'00 impuestos de Municipalidad. Ventajas especiales de los vapores Hamburgueses: El mejor trato, espléndida comida a la española, aseo e higiene insuperable.

Dirigirse a D. ENRIQUE MULDER.—VIGO

## NELSON LINE

Vapores correos al Río de la Plata  
Viaje en 18 días

De Vigo a Montevideo y Buenos Aires saldrán los vapores correos:

HIGHLAND HEATHER 7 Noviembre 1911  
HIGHLAND BRIGADE 21 Noviembre 1911

SERVICIO RAPIDO  
Viaje 15 días

De Vigo a Buenos Aires directamente el nuevo y magnífico vapor  
HIGHLAND LADDIE 11 Noviembre 1911

PRECIOS DEL PASAJE

Passaje 1.ª clase	596 ptas.	Incluso impuestos
» 2.ª »	376 »	
» 3.ª »	226 »	

Consignatario en Vigo  
**I. M. ESCALERA**

DESCONFIARSE DE LAS FALSIFICACIONES E IMITACIONES

Exigir la Firma: *Santal Midy*



Intensivo y de una Pureza absoluta  
**CURACION RADICAL y RÁPIDA**  
(Sin Cocaína — ni Inyecciones)  
de los Flujos Recientes ó Persistentes

Cada cápsula de este Modelo nombre: MIDY  
En todas las Farmacias

The British and South American Steam Navigation Company

## LIMITED P. R. HOUSTON & C.

Compañía de vapores rápidos a la República Argentina

Salidas mensuales

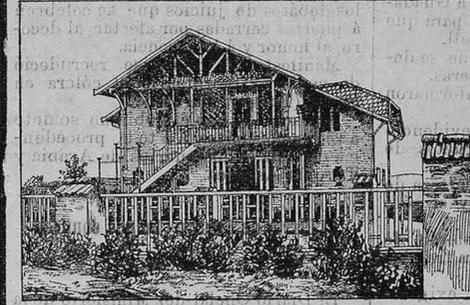
EL DIA 18 DE OCTUBRE saldrá del puerto de Vigo el magnífico vapor  
**HYACINTHS**

EL DIA 1 DE NOVIEMBRE saldrá el vapor  
**HONORIUS**

EL DIA 15 DE NOVIEMBRE saldrá el vapor  
**HESPERIDES**

Precio del billete, en 3.ª clase, con impuesto, pesetas **226,10**  
Los pasajeros deben de presentarse en la agencia DOS DIAS ANTES de la salida del vapor con toda la documentación necesaria para cumplir las formalidades que marca la ley.  
Para informes dirigirse al  
Agente general en España: **RAMON M. SOLER, i Vgo**  
Escritorio: calle de la Alameda núm. 4.

## Fotografía del chalet que S. de Orive regala a sus Clientes



Consta de planta baja con un espacioso hall, comedor, cocina, dos retretes inodoro, y un dormitorio, con salidas al jardín y huerta. Piso principal con acceso por el jardín, por la huerta y por el interior de la planta baja, compuesto de sala tres grandes dormitorios, espacioso cuarto de baño y otro retrete inodoro y un camarote en el que además de los servicios propios de estos departamentos se hallan situados los depósitos de agua fría y caliente que surte a todo el chalet. Dispone gratuitamente de 500 litros diarios de agua absolutamente exenta de bacterias. El agua se conduce directamente de los manantiales por cañería de hierro galvanizado hasta los depósitos del chalet. Es perteneciente del chalet jardín y huerta espacioso, todo ello cercado de tapias. Se encuentra en Jauregieta, a 5 minutos de estación de la estación de Brandio tocante a una hermosa carretera; un minuto de la iglesia y a 20 minutos de Bilbao, con diez trenes diarios. Residencia propia durante veraniega, a 15 minutos del mar. Se remitirá un billete con su número correspondiente, combinado con los de la Lotería de 20 de Enero de 1912, al que remita a S. de Orive, Vaza de Rey 19 L. grño, seis pesetas, en sobre monedero ó letra de Giro Mutuo ó Giro Postal, para recibir, en su cambio, el billete supradicho y 2 frascos del Licor del Polo, con otro de Agua de Colonia de Orive de 3 ptas., ó con otros dos de 1'50 pesetas, ó cuatro de 0'75 pas., ó el que prefiera todo Agua de Colonia se mandará el equivalente en ésta. No hay necesidad de certificar las letras, pues nadie más que S. de Orive puede cobrarlas. El envío de los frascos será franco de embalaje y portes hasta la estación del ferrocarril más próxima del cliente, el cual ha de indicar la estación al tiempo de formular el pedido.—Logroño, 8 de Agosto de 1911.

S. DE ORIVE.

## Compañías Hamburguesas

PUERTO DE LA CORUÑA

### LINEA DE VAPORES CORREOS RAPIDOS

Pasajes de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferente y 3.ª clases  
Servicio de **Sub América**

Próximas salidas para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

14 Noviembre rápido	CAP VILANO
17 Noviembre correo	TUCUMAN
22 Noviembre correo	SALAMANCA
29 Noviembre correo	SANTA CRUZ

Servicio de **Cuba y Méjico**

Próximas salidas para La Habana, Veracruz y Tampico

21 Noviembre rápido	KRONPRINZESSIN CECILIE
4 Diciembre rápido	IPIRANGA
21 Diciembre rápido	FUEST BISMARCK

Dada la reputación de estos magníficos vapores, se recomienda pedir cabida con la posición anticipación.  
Dirigirse para informes a los Agentes generales en La Coruña  
**EDUARDO DEL RIO Y C.ª**  
CANTON PEQUEÑO, 9 y 10.

EL **JARABE FENICADO DE VIAL**

combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las Tosas, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Gripe, Ronquera, Influenza.  
En todas las Farmacias.

## Compagnie Generale Transatlantique Francaise

Vapores correos franceses

Servicios directos desde el Puerto de la Coruña

Los días 25 de cada mes,  
25 de Mayo, VIRGINIE LOUISIANE  
25 Junio LA NAVAREE LA CAMPAGNE  
A la Habana y Veracruz los días 25 de cada mes  
23 Mayo LA NAVAREE LA CAMPAGNE  
23 Junio LA CAMPAGNE  
A Puerto Rico y Santiago de Cuba los días 20 de cada mes.  
20 Mayo MONTREAL MARTINIQUE  
20 Junio SAINT LAURENT HUDSON  
A New York cada cuatro lun  
16 Mayo  
13 Junio

Por estos vapores se facilitan billetes económicos de ferrocarril para todos los puntos de los Estados Unidos, así como para cualquier punto de la Isla de Cuba. Todos admiten pasaje de primera segunda y tercera clase que debe presentarse en la Agencia de la Cia. lo más tarde la víspera de la salida.  
Para informes: NICANDRO FARINA.—La Coruña.

## Tarjetas al minuto precios económicos